

32002D1247

L 183/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

12.7.2002

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE

č. 1247/2002/ES

z 1. júla 2002

o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov

EURÓPSKY PARLAMENT, RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A KOMISIA
EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre
ochranu údajov a zástupcu dozorného úradníka.

so zreteľom na zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov je nezávislý dozorný orgán poverený monitorovaním uplatňovaním nástrojov orgánov a inštitúcií spoločenstva týkajúcich sa ochrany fyzických osôb pri spracovávaní osobných údajov a voľnom pohybe takých údajov.
- (2) Pravidlá spracovania údajov sú určené na ochranu základných práv a slobôd jednotlivcov, najmä ich súkromného a rodinného života, z hľadiska spracovávaní osobných údajov a to najmä v súlade s článkom 6 Zmluvy o Európskej únii a s patričným zreteľom na články 6 a 7 Charty základných práv Európskej únie; tieto základné práva sa musia vykladať podľa precedentného rozsudku Súdneho dvora Európskych spoločenstiev na základe článku 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a ústavných tradícií spoločných pre členské štáty; cieľ – ochrana údajov – musí byť splnený, pričom sa berie na zreteľ neobmedzovanie informácií dostupných občanom a týkajúcich sa verejných aktivít.
- (3) Vytvorenie tohto nezávislého orgánu si žiada ustanovenie predpisov a všeobecných podmienok, ktorými sa riadi

- (4) Väčšina prvkov zahrnutých do pravidiel a všeobecných podmienok, ktorými sa riadi výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, je už obsiahnutá v nariadení (ES) č. 45/2001; nariadenie obsahuje nevyhnutné ustanovenia o menovaní európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a zástupcu dozorného úradníka, o ich ľudských a finančných zdrojoch, ich záväzku týkajúcom sa služobného tajomstva, ich povinnostiach a právomociach; rokovací poriadok európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov požadovaný článkom 46 písm. k) nariadenia (ES) č. 45/2001, by mal obsahovať najmä procedurálne ustanovenia, ktorými sa riadi spôsob výkonu právomocí.

- (5) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov je viazaný právom spoločenstva a mal by dodržiavať ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ⁽³⁾; tak by mal byť dozorný úradník viazaný ustanoveniami Zmluvy týkajúcimi sa ochrany základných práv a slobôd, ktoré stanovujú, že rozhodovanie v únii má byť čo možno najtransparentnejšie a má zabezpečiť ochranu osobných údajov, najmä právo na súkromie.
- (6) Finančný rámec tohto rozhodnutia by mal byť v súlade so súčasným limitom záhlavia 5.
- (7) Len dva väčšie aspekty pravidiel nie sú obsiahnuté v nariadení (ES) č. 45/2001, a tak je potrebné ich objasniť; týkajú sa stanovenia platu dozorného úradníka a jeho zástupcu, ich príplatkov a náhrad miezd a sídla dozorného úradníka; mali by sa tiež upresniť ustanovenia nariadenia (ES) č. 45/2001 o postupe menovania európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a jeho zástupcu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 304 E, 30.10.2001, s. 178.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

- (8) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal mať plat na rovnakej úrovni ako európsky ombudsman vzhľadom na potrebu zabezpečiť, aby dozorný úradník mal štatút úmerný jeho povinnostiam a právomociam a vzhľadom na skutočnosť, že nariadenie (ES) č. 45/2001 do značnej miery nasleduje príklad európskeho ombudsmana pri definovaní inštitucionálneho profilu dozorného úradníka; európsky ombudsman je postavený na rovnakú úroveň ako sudca súdneho dvora, pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok.
- (9) Zástupca dozorného úradníka by mal mať rovnaké postavenie ako tajomník Súdneho dvora pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok tak, aby sa vytvorila hierarchia medzi ním/ňou a európskym dozorným úradníkom, pričom obaja majú rovnaký typ príjmov zodpovedajúci ich menovaciemu postupu, ich dobe služby a ich povinnostiam.
- (10) Sídlo európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov by malo byť v Bruseli, aby bola vzhľadom k povahe jeho/jej úloh zabezpečená potrebná blízkosť medzi európskym dozorným úradníkom a orgánmi a inštitúciami spoločenstva podliehajúcimi jeho dohľadu a aby bol uľahčený hladký výkon jeho/jej povinností.
- (11) Je potrebné uvážiť rozsah v akom bude spolupráca s dozornými orgánmi ochrany údajov vytvorenými podľa hlavy VI Zmluvy o Európskej únii, ako je uvedené v článku 46 písm. f) nariadenia (ES) č. 45/2001, slúžiť na dosiahnutie cieľa, ktorým je zabezpečenie koherentného uplatňovania dozorných pravidiel a postupov ochrany údajov.
- (12) Príslušný výbor Európskeho parlamentu môže rozhodnúť, že všetci členovia parlamentu budú môcť vypočítať uchádzačov uvedených na zozname vypracovanom Komisiou v súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (ES) č. 45/2001, v súvislosti s verejnou výzvou pre uchádzačov,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

Plat európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má rovnaké postavenie ako sudca súdneho dvora Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok a akékoľvek náhrady platu.

Článok 2

Plat zástupcu dozorného úradníka

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má rovnaké postavenie ako tajomník súdneho dvora Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok a akékoľvek náhrady platu.

Článok 3

Postup menovania

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a jeho zástupca musia byť menovaní na základe verejnej výzvy pre uchádzačov. Táto verejná výzva musí umožniť, aby všetky zainteresované osoby v spoločenstve mohli podať svoje žiadosti. Zoznam uchádzačov sa uverejní. Na základe zoznamu vypracovaného Komisiou v súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (ES) č. 45/2001 sa príslušný výbor Európskeho parlamentu môže rozhodnúť, že vykoná vypočítania, aby sa mohlo určiť poradie.

Článok 4

Sídlo

Sídlom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a jeho zástupcu je Brusel.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

V Bruseli 1. júla 2002

Za Európsky
parlament
predseda
P. COX

Za Radu
predseda
M. ARIAS CAÑETE

Za Komisiu
R. PRODI
predseda